

**S-215**

First Session, Fortieth Parliament,  
57 Elizabeth II, 2008

**SENATE OF CANADA**

**BILL S-215**

An Act to amend the Parliament of Canada Act (vacancies)

---

FIRST READING, NOVEMBER 27, 2008

---

THE HONOURABLE SENATOR MOORE

**S-215**

Première session, quarantième législature,  
57 Elizabeth II, 2008

**SÉNAT DU CANADA**

**PROJET DE LOI S-215**

Loi modifiant la Loi sur le Parlement du Canada (sièges  
vacants)

---

PREMIÈRE LECTURE LE 27 NOVEMBRE 2008

---

L'HONORABLE SÉNATEUR MOORE

## SUMMARY

This enactment amends the *Parliament of Canada Act* to require the Prime Minister, within 180 days after a vacancy happens in the Senate, to recommend to the Governor General a fit and qualified person for appointment to the Senate to fill the vacancy.

It also amends the Act to provide for the order in which by-elections are called when more than one vacancy occurs in the House of Commons.

## SOMMAIRE

Le texte modifie la *Loi sur le Parlement du Canada* afin d'exiger du premier ministre qu'il recommande au gouverneur général, dans les 180 jours suivant toute vacance au Sénat, une personne capable et ayant les qualifications voulues pour nomination au Sénat.

Il modifie également cette loi pour préciser l'ordre dans lequel les brefs d'élection partielle sont émis lorsque survient plus d'une vacance à la Chambre des communes.

All parliamentary publications are available on the  
Parliamentary Internet Parlementaire  
at the following address:

<http://www.parl.gc.ca>

Toutes les publications parlementaires sont disponibles sur le  
réseau électronique « Parliamentary Internet Parlementaire »  
à l'adresse suivante :

<http://www.parl.gc.ca>

SENATE OF CANADA

SÉNAT DU CANADA

## BILL S-215

## PROJET DE LOI S-215

An Act to amend the Parliament of Canada  
Act (vacancies)

Loi modifiant la Loi sur le Parlement du  
Canada (sièges vacants)

R.S. 1985,  
c. P-1

Her Majesty, by and with the advice and  
consent of the Senate and House of Commons  
of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le  
consentement du Sénat et de la Chambre des  
communes du Canada, édicte :

L.R. 1985,  
ch. P-1

**1. (1) The *Parliament of Canada Act* is  
amended by adding the following before  
the heading “*Conflict of Interest*” before  
section 16:**

**1. (1) La *Loi sur le Parlement du Canada*  
est modifiée par adjonction, avant l'inter-  
titre « *Conflits d'intérêts* » précédant l'ar-  
ticle 16, de ce qui suit :**

### *Vacancies*

### *Vacance*

Vacancy in  
Senate

**13.1** Within 180 days after a vacancy  
happens in the Senate, the Prime Minister  
shall recommend to the Governor General a  
fit and qualified person for appointment to  
the Senate to fill the vacancy.

**13.1** Dans les 180 jours suivant toute va-  
cance au Sénat, le premier ministre recom-  
mande au gouverneur général une personne  
capable et ayant les qualifications voulues  
pour nomination au Sénat.

Vacance au  
Sénat

Transitional

**(2) In respect of a vacancy that exists in  
the Senate at the time this Act receives  
royal assent, the Prime Minister shall,  
within 180 days after the day of that as-  
sent, recommend to the Governor General  
a fit and qualified person for appointment  
to the Senate to fill the vacancy.**

**(2) Dans le cas d'une vacance existant  
au Sénat à la sanction de la présente loi, le  
premier ministre recommande au gouver-  
neur général, dans les 180 jours suivant la  
sanction, une personne capable et ayant  
les qualifications voulues pour nomination  
au Sénat.**

Disposition  
transitoire

**2. Section 31 of the Act is amended by 20  
adding the following after subsection (1):**

**2. L'article 31 de la même loi est modi- 20  
fié par adjonction, après le paragraphe  
(1), de ce qui suit :**

Order of  
issuing writs

**(1.1)** If the Chief Electoral Officer is in  
receipt of more than one warrant for the  
issue of a writ for the election of a member  
of the House, the writs shall be issued under  
subsection (1) in the order in which the  
Chief Electoral Officer received the corre-  
sponding warrants.

**(1.1)** Lorsque le directeur général des  
élections reçoit plus d'un ordre officiel  
d'émission d'un bref relatif à une nouvelle  
élection, les brefs doivent être émis confor-  
mément au paragraphe (1) dans l'ordre de  
réception des ordres officiels correspon-  
dants.

Ordre  
d'émission des  
brefs

EXPLANATORY NOTES

*Parliament of Canada Act*

*Clause 1:* New.

*Clause 2:* New.

NOTES EXPLICATIVES

*Loi sur le Parlement du Canada*

*Article 1 :* Nouveau.

*Article 2 :* Nouveau.